

## Montageanleitung

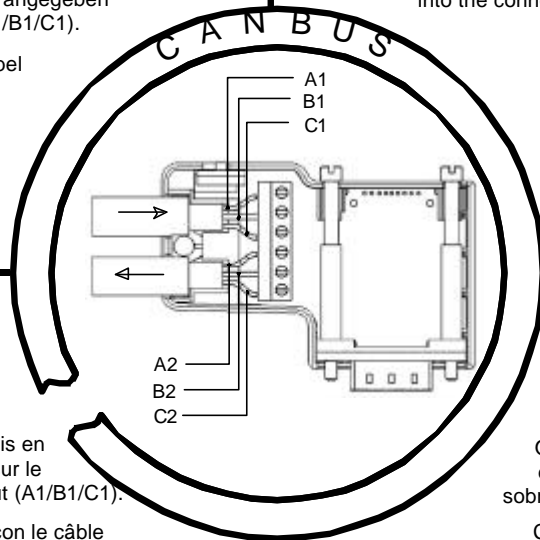
- Isolieren Sie das Kabel mit folgenden Längen ab:  
Aussenmantel -> 25 mm  
Schirmung -> 8 mm  
Litze -> 3 mm
- Achten Sie darauf, dass das ankommende Kabel wie auf dem Gehäuse gezeigt und in der Abbildung angegeben oben in den Stecker eingelegt wird (A1/B1/C1).
- Schließen Sie ggf. das abgehende Kabel unten an den Klemmen (A2/B2/C2) an.
- Pinbelegung:

A1 = CAN Low = Pin 2 Sub-D  
B1 = CAN High = Pin 7 Sub-D  
C1 = CAN Gnd = Pin 3 Sub-D

- Dénuder les conducteurs de câble sur la longueur conseillée:  
dehors isolation -> 25 mm  
électromagnétique shield -> 8 mm  
conduite à l'intérieur -> 3 mm
- S'assurer que le câble d'arrivée soit mis en place comme indiqué sur le boîtier et sur le schéma, dans le connecteur par le haut (A1/B1/C1).
- Si nécessaire brancher de la même façon le câble de sortie dans la partie inférieure sur les bornes (A2/B2/C2).
- Occupation de broche:

A1 = CAN Low = Pin 2 Sub-D  
B1 = CAN High = Pin 7 Sub-D  
C1 = CAN Gnd = Pin 3 Sub-D

## Instructions de montage



## Installation instructions

- Strip the cable to the given lengths:  
outward isolation -> 25 mm  
shielding conductor -> 8 mm  
wire -> 3 mm

Take care to ensure that the incoming cable is inserted into the connector from above (A1/B1/C1) as shown on the housing and in the illustration.

- If required, connect the outgoing cable to the terminals (A2/B2/C2)

pin assignment:

A1 = CAN Low = Pin 2 Sub-D  
B1 = CAN High = Pin 7 Sub-D  
C1 = CAN Gnd = Pin 3 Sub-D

- Quite el aislamiento del cable con las longitudes recomendadas:  
aislamiento exterior -> 25 mm  
blindar el conductor -> 8 mm  
alambre -> 3 mm

Observe que el cable que llega se introduzca en el conector tal como indicado sobre la caja y en la ilustración (A1/B1/C1).

- Conecte en caso dado el cable saliente abajo en los bornes (A2/B2/C2) de la misma manera.

asignación de contacto:

A1 = CAN Low = Pin 2 Sub-D  
B1 = CAN High = Pin 7 Sub-D  
C1 = CAN Gnd = Pin 3 Sub-D

## Instrucciones de montaje

## Montageanleitung

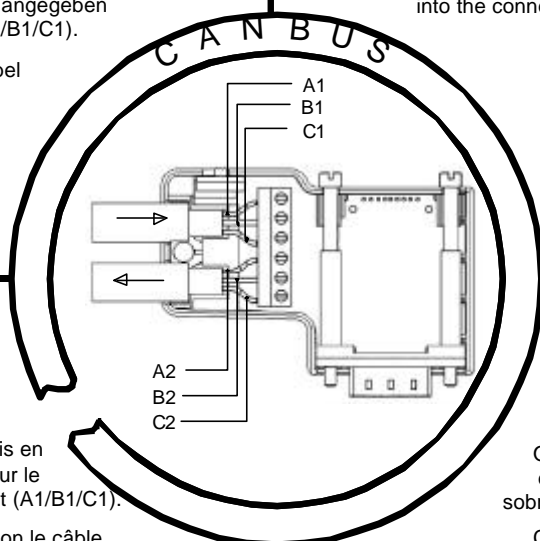
- Isolieren Sie das Kabel mit folgenden Längen ab:  
Aussenmantel -> 25 mm  
Schirmung -> 8 mm  
Litze -> 3 mm
- Achten Sie darauf, dass das ankommende Kabel wie auf dem Gehäuse gezeigt und in der Abbildung angegeben oben in den Stecker eingelegt wird (A1/B1/C1).
- Schließen Sie ggf. das abgehende Kabel unten an den Klemmen (A2/B2/C2) an.
- Pinbelegung:

A1 = CAN Low = Pin 2 Sub-D  
B1 = CAN High = Pin 7 Sub-D  
C1 = CAN Gnd = Pin 3 Sub-D

- Dénuder les conducteurs de câble sur la longueur conseillée:  
dehors isolation -> 25 mm  
électromagnétique shield -> 8 mm  
conduite à l'intérieur -> 3 mm
- S'assurer que le câble d'arrivée soit mis en place comme indiqué sur le boîtier et sur le schéma, dans le connecteur par le haut (A1/B1/C1).
- Si nécessaire brancher de la même façon le câble de sortie dans la partie inférieure sur les bornes (A2/B2/C2).
- Occupation de broche:

A1 = CAN Low = Pin 2 Sub-D  
B1 = CAN High = Pin 7 Sub-D  
C1 = CAN Gnd = Pin 3 Sub-D

## Instructions de montage



## Installation instructions

- Strip the cable to the given lengths:  
outward isolation -> 25 mm  
shielding conductor -> 8 mm  
wire -> 3 mm

Take care to ensure that the incoming cable is inserted into the connector from above (A1/B1/C1) as shown on the housing and in the illustration.

- If required, connect the outgoing cable to the terminals (A2/B2/C2)

pin assignment:

A1 = CAN Low = Pin 2 Sub-D  
B1 = CAN High = Pin 7 Sub-D  
C1 = CAN Gnd = Pin 3 Sub-D

- Quite el aislamiento del cable con las longitudes recomendadas:  
aislamiento exterior -> 25 mm  
blindar el conductor -> 8 mm  
alambre -> 3 mm

Observe que el cable que llega se introduzca en el conector tal como indicado sobre la caja y en la ilustración (A1/B1/C1).

- Conecte en caso dado el cable saliente abajo en los bornes (A2/B2/C2) de la misma manera.

asignación de contacto:

A1 = CAN Low = Pin 2 Sub-D  
B1 = CAN High = Pin 7 Sub-D  
C1 = CAN Gnd = Pin 3 Sub-D

## Instrucciones de montaje